



**Международная конвенция
о защите прав всех трудящихся-
мигрантов и членов их семей**

Distr.: General
24 July 2013
Russian
Original: English

**Комитет по защите прав всех
трудящихся-мигрантов и членов их семей
Пятнадцатая сессия**

Краткий отчет о 169-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве во вторник,
13 сентября 2011 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Эд-Джамри

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции (*продолжение*)

Первоначальный доклад Чили

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки к настоящему отчету должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Единое исправление к отчетам об открытых заседаниях Комитета будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 73 Конвенции (продолжение)

Первоначальный доклад Чили (CMW/C/CHL/1; CMW/C/CHL/Q/1)

1. *По приглашению Председателя делегация Чили занимает места за столом Комитета.*

2. **Г-н Шмидт** (Чили), представляя первоначальный доклад Чили (CMW/C/CHL/1), говорит, что его страна придает большое значение работе Комитета, направленной на поощрение осуществления на практике принципов, провозглашенных в Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, и содействие этому. Его правительство считает, что тема миграции связана с правозащитной тематикой, поэтому подходить к этому вопросу следует с позиции защиты прав человека, и оно приняло меры для решения многочисленных проблем, возникающих в связи с явлением миграции. За последние два десятилетия ситуация с миграцией в Чили претерпела значительные изменения, поскольку из страны происхождения мигрантов Чили превратилась в принимающую страну. Изменился и состав мигрантов, прибывающих в Чили: до 1982 года большинство из них приезжали из стран Европы, Азии и арабских стран, в то время как сейчас основным источником мигрантов являются соседние страны и страны Азии.

3. По оценкам Департамента по делам иностранцев и мигрантов Министерства внутренних дел, в Чили проживает приблизительно 369 400 иностранцев, представляющих 2 процента от всего населения страны, что демонстрирует прирост в 270 процентов с 1992 года. 37 процентов иностранного населения составляют перуанцы, за ними следуют аргентинцы (17 процентов) и боливийцы (7 процентов). В общей сложности 67,8 процента иммигрантов являются выходцами из стран Южной Америки. В задачи правительства входит не только выдача разрешений на проживание, но и разработка согласованных стратегий реагирования. В 1997 и 2007 годах в Чили проводились мероприятия по урегулированию положения мигрантов: в 2007 году было выдано около 47 000 разрешений на временное проживание. При выработке иммиграционной политики правительство в целом стремится обеспечить, чтобы она носила явно выраженный антидискриминационный характер и способствовала применению принципа равного обращения в условиях демократического общества. Конституция и законодательство Чили запрещают произвольную дискриминацию и гарантируют доступ к государственным услугам и более высокому уровню жизни, возможности для которого открываются всем проживающим в стране лицам по мере развития страны. Правительство намеревается более эффективно координировать национальную государственную политику по обеспечению равенства возможностей и предотвращению актов дискриминации, и в настоящее время на рассмотрении Конгресса находится законопроект об антидискриминационных мерах. Управление Генерального секретаря правительства организовало по всей стране ряд мероприятий по повышению уровня осведомленности государственных служащих и иммигрантов о таких вопросах, как многообразие, недискриминация, равное обращение и передовой опыт. В соответствии с принципами и положениями Конвенции, инициативы правительства направлены на то, чтобы повысить безопасность миграции, интегрировать иммигрантов в общество и обеспечить особое обращение по отношению к представителям таких наиболее уязвимых групп, как беженцы и просители убежища.

4. Правительство уделяет внимание вопросам, вызывающим беспокойство Комитета, а именно: созданию надлежащей нормативно-правовой и институциональной базы, необходимости совершенствования координационной деятельности и использования новых технологий в интересах лиц, пользующихся услугами миграционных служб. К настоящему времени удалось добиться сокращения времени ожидания данных услуг на 60 процентов, ускорения процесса выдачи разрешений на проживание и внедрения технологических средств, в том числе Интернета, телефонных справочных центров и средств передачи текстовых сообщений. Идет подготовка проекта нового законодательства об иммиграции, которое установит основополагающие руководящие принципы в области управления миграцией и приведет чилийские законы в соответствие с международными правовыми документами, подписанными Чили.

5. Нынешние иммигранты главным образом являются выходцами из стран Южной Америки, большинство из них - женщины, а дипломированные специалисты составляют меньшинство, при этом основной причиной миграции для них становится желание найти работу в таких областях, как строительство и промышленное производство или в качестве домашней прислуги. Сформулированное Комитетом замечание общего порядка № 1, таким образом, представляет особую важность для Чили, поскольку в нем содержатся руководящие принципы по предоставлению особой защиты трудящимся-мигрантам, работающим в качестве домашней прислуги. Правительство стремится обеспечить, чтобы иностранцы, работающие в качестве домашней прислуги, ни в коем случае не подвергались худшему обращению, чем чилийские работники, и поэтому издало закон № 20.255, предусматривающий уравнивание минимальной оплаты труда домашней прислуги с минимальным размером заработной платы чилийских работников, занятых в других областях.

6. Чили считает, что для процесса миграции ключевое значение имеют два принципа: предоставление мигрантам статуса лиц, проживающих в стране на законных основаниях, и обеспечение равного обращения с работниками, имеющими гражданство данной страны, и иностранными работниками. В период с 2002 по 2010 год было выдано более полумиллиона разрешений на временное и постоянное проживание. Как указано в докладе Чили, государство приняло меры, чтобы предоставить особо уязвимым категориям мигрантов, таким как женщины и дети, доступ к услугам здравоохранения и образованию. Недавно принятый закон № 20.507 классифицирует торговлю людьми и незаконный ввоз мигрантов как преступления.

7. Кроме того, правительство прилагает значительные усилия для защиты интересов более 860 000 чилийцев, проживающих за пределами страны. В этой связи оно считает уместным применение принципа согласованного регулирования миграции, который подразумевает применение и требование такого же обращения с чилийскими эмигрантами, какое применяется к мигрантам в Чили. Для оказания различным министерствам консультационных услуг и координации их деятельности в сфере выработки государственной политики по социальной интеграции и развитию чилийских общин за рубежом посредством защиты их гражданских прав и прав человека был учрежден Межведомственный комитет по делам чилийских общин за рубежом. Нынешнее правительство выделило значительное количество средств на нужды своих консульств и на создание системы оказания консульской помощи для чилийцев, проживающих за рубежом.

8. В заключение он выражает надежду на то, что рассмотрение Комитетом доклада его страны послужит дополнительным стимулом для продолжения его

правительством работы по выполнению положений Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также предоставит возможность для изучения опыта представителей других стран и гражданского общества.

9. **Г-н Альба** говорит, что он высоко оценивает всесторонний характер доклада. Отмечая, что Чили приложила усилия к тому, чтобы проводить свою миграционную политику с учетом условий Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР), он говорит, что стоит изучить возможности дальнейшей работы на этом направлении. Обращаясь к конкретным темам доклада, он просит подтвердить, что в 2008 году был действительно учрежден Национальный институт по правам человека, и спрашивает, почему он в таком случае не прошел аккредитацию Международного координационного комитета национальных учреждений по поощрению и защите прав человека. Он также интересуется, ратифицировала ли Чили Иbero-американское соглашение о социальном обеспечении, учитывая, что возможность перевода пособий по социальному обеспечению представляет собой важный вопрос для трудящихся-мигрантов. Что касается статистических данных по трудящимся-мигрантам в Чили, то, несмотря на наличие некоторых данных в докладе, Комитету требуется большее количество дезагрегированной статистической информации, чтобы иметь возможность определить, выполняет ли государство-участник свои обязанности в отношении трудящихся-мигрантов, как принимая необходимые меры, так и осуществляя контроль за выполнением и последующую деятельность.

10. Многие специалисты по вопросам миграции обеспокоены тем, что не выполняются требования относительно обучения детей мигрантов. Иногда, например, посещающие школу дети не получают свидетельство об окончании школы. Почему это происходит? Государству-участнику предлагается рассмотреть возможность проведения политики позитивных действий, чтобы обеспечить выполнение требований законодательства. Кроме того, дети, родившиеся у трудящихся-мигрантов в то время, когда они находились в стране транзитом, не имеют возможности получить гражданство Чили, и поэтому по достижении ими 21 года у них могут возникнуть трудности. В статье 29 Конвенции говорится, что каждый ребенок трудящегося-мигранта имеет право на гражданство.

11. **Г-н Таль** позитивно оценивает доклад государства-участника и говорит, что Чили добилась выдающихся успехов в выполнении положений Конвенции. Отмечая важность распоряжения Президента № 9 от 2008 года о разработке и осуществлении миграционной политики Чили, он просит делегацию предоставить Комитету копию этого документа, с тем чтобы тот смог оценить его содержание и сферу применения.

12. Он отмечает, что в соответствии с положениями Трудового кодекса Чили любая форма дискриминации противоречит принципам трудового законодательства. Поэтому во внутреннем законодательстве страны был закреплен принцип равного обращения с иммигрантами. Несмотря на это, в пункте 70 доклада говорится о том, что в отдельных случаях, согласно законодательству, определенные должности могут занимать только граждане Чили, а в пункте 71 указано, что в компаниях с численностью сотрудников более 25 человек не менее 85 процентов сотрудников должны иметь чилийское гражданство. Он просит предоставить разъяснения по поводу очевидного противоречия между этими положениями и принципом равного обращения.

13. Согласно пункту 94 доклада, сотрудники пограничной службы могут не разрешить покинуть страну иностранцам, у которых истек срок действия разрешений на проживание или в отношении которых выяснилось, что они зани-

маются деятельностью, не санкционированной их разрешениями на проживание, в связи с чем он спрашивает, что происходит с иностранцами, которые не имеют возможности урегулировать свое положение.

14. Согласно пункту 98 доклада, Кодекс военной юстиции предусматривает наказание для служащих вооруженных сил и сотрудников полиции, которые при исполнении своих обязанностей прибегают к неоправданному насилию. Он просит делегацию представить примеры правоприменительной практики, в том числе текущих дел, относящихся к этому вопросу.

15. Хотя в пункте 112 доклада говорится об отсутствии ограничений в отношении права трудящихся-мигрантов на вступление в профессиональные союзы, в пункте 113 указано, что отдельные статистические данные о членстве трудящихся-мигрантов в профессиональных союзах отсутствуют. Какие меры приняло правительство для содействия трудящимся-мигрантам в учреждении профессиональных союзов или аналогичных объединений?

16. Согласно пункту 119 доклада, в определенных случаях гражданам соседних государств запрещается приобретать недвижимость, полностью или частично расположенную в приграничных районах Чили, или владеть ею. Он был бы благодарен за разъяснения относительно необходимости такой меры, нарушающей основополагающее право на владение собственностью.

17. В пункте 241 доклада указано, что иммиграционное законодательство Чили не содержит специальных положений, которые регулируют миграционный статус членов семьи, сопровождающих трудящегося-мигранта, в случае его смерти или развода. Планирует ли правительство исправить эту ситуацию?

18. Согласно пункту 250 доклада, после получения трудящимся-мигрантом уведомления о том, что Министерство внутренних дел издало распоряжение о его депортации, он располагает лишь 24 часами, чтобы подать апелляцию для приостановления действия распоряжения. По мнению г-на Таля, это положение противоречит положениям Конвенции, касающимся справедливого и беспристрастного судебного разбирательства.

19. Относительно отдельных категорий трудящихся-мигрантов и членов их семей в пункте 253 доклада говорится, что в Чили не существует подобной системы классификации. Как эта информация может быть достоверной, если Чили обладает общей границей с несколькими другими странами и посчитала необходимым принять постановление, запрещающее гражданам других стран владеть недвижимостью в приграничных районах?

20. Он просит предоставить информацию о принятых государством-участником мерах по соблюдению права трудящихся-мигрантов и членов их семей, находящихся в Чили, на получение консульской помощи в случае задержания или депортации. Кроме того, он спрашивает, как происходит информирование трудящихся-мигрантов об имеющихся консульских услугах и их праве на пользование ими.

21. Он также просит предоставить сведения о средствах, с помощью которых желающие эмигрировать граждане Чили получают информацию о своих правах по Конвенции и своих правах и обязанностях в государстве, где они будут работать; обо всех мерах, принятых Чили, для обеспечения соблюдения права чилийцев, работающих за пределами страны, и членов их семей на участие в голосовании; обо всех мерах, облегчающих чилийским работникам, проживающим за рубежом, перевод денежных средств, в том числе мерах налогового-бюджетной политики; а также обо всех мерах по пресечению незаконного пе-

ремещения трудящихся-мигрантов и членов их семей, в первую очередь, в тех случаях, когда оно имеет отношение к торговле людьми и касается детей. Он спрашивает, могут ли трудящиеся-мигранты, ставшие жертвами торговли, рассчитывать на какую-либо особую защиту в соответствии с законодательством.

22. **Г-жа Кубияс Медина** спрашивает, какие действия предпринимаются для того, чтобы в законодательство об иммиграции, находящееся в настоящее время на рассмотрении в Конгрессе, были включены принципы и права, провозглашенные в Конвенции. Она просит предоставить сведения о правовом и административном применении положений Конвенции. Например, отказались ли иммиграционные службы от применения в своей работе тех положений существующих законов, которые противоречат Конвенции? Кроме того, она просит предоставить информацию о процедуре задержания иммигрантов, не имеющих постоянного статуса. Направляют ли их в исправительные учреждения или передают сотрудникам правоохранительных органов? Отмечая, что Конвенция категорически запрещает помещение трудящихся-мигрантов в исправительные учреждения, она спрашивает, какие усилия предпринимаются для соблюдения положений Конвенции, касающихся задержания.

23. **Г-н Кариявасам** говорит, что ввиду продолжающегося притока мигрантов, которых будет неизбежно привлекать экономический рост Чили, он испытывает беспокойство по поводу того, что заключение двусторонних и международных соглашений с целью облегчения положения трудящихся-мигрантов отдельных категорий и из определенных стран и регионов может привести к привилегированному обращению с одними мигрантами и ухудшению обращения с другими. В этой связи он просит предоставить информацию о принятии мер, призванных обеспечить одинаковое, исключаящее дискриминацию применение всех положений Конвенции ко всем трудящимся-мигрантам и членам их семей.

24. Поскольку чилийцы, работающие за рубежом, по-прежнему превосходят числом мигрантов, работающих в Чили, в соотношении 3 к 1, а показатели притока возвращающихся в страну трудящихся-мигрантов, вероятно, продолжают расти, следуя за темпами экономического развития страны, полезной также оказалась бы информация о создании особых учреждений или разработке специальных программ для контроля над процессом возврата мигрантов на родину и содействия их интеграции в общество. Кроме того, он спрашивает, вправе ли граждане Чили иметь двойное гражданство и, если это так, применяется ли такое право одинаково ко всем лицам или его применение зависит от каких-либо обстоятельств.

25. **Г-жа Миллер-Стеннет** говорит, что главным образом у нее вызывает беспокойство возможность отказа в предоставлении чилийского гражданства детям мигрантов в связи с тем, что их родители находятся на территории страны незаконно, и интересуется, какие меры предпринимаются властями Чили для урегулирования этой ситуации. Поскольку среди мигрантов, проживающих в Чили, преобладают женщины, она также спрашивает, учитывается ли в иммиграционной политике гендерный аспект. Например, оказывается ли особая помощь женщинам, мигрирующим в Чили с детьми?

26. Похвально то, что проживающие в стране на законных основаниях мигранты имеют право на такие же пособия по безработице, что и граждане Чили, однако важно, чтобы трудящиеся-мигранты, не имеющие постоянного статуса, могли также иметь доступ к аналогичным пособиям. Кроме того, вызывает беспокойство то, что разрешения на проживание, выдаваемые находящимся на иждивении у трудящихся-мигрантов лицам, не позволяют им заниматься оплачиваемой деятельностью и что трудящиеся-мигранты, у которых истек срок дей-

ствия визы, сталкиваются с ограничениями при поиске новой работы по прошествии срока действия их контрактов, поэтому она призывает государство-участника исправить данные отклонения.

27. **Г-н Севим** говорит, что он обеспокоен докладами о принудительном труде и торговле людьми в Чили. Он просит делегацию предоставить сведения о масштабах этой проблемы и областях, которые она затрагивает. В особенности его интересует ответ и замечания государства-участника в связи с докладом, опубликованным Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в 2010 году, согласно которому чилийских девочек незаконно переправляют в Аргентину, Перу, Боливию и Испанию в целях дальнейшей экономической и сексуальной эксплуатации, а в Чили девочек из Аргентины, Перу, Колумбии, Эквадора и Китая принуждают к работе в качестве домашней прислуги или к занятию проституцией.

Заседание прерывается в 16 ч. 20 м. и возобновляется в 16 ч. 50 м.

28. **Г-н Шмидт** (Чили) говорит, что Национальный институт по правам человека еще не прошел аккредитацию, поскольку был учрежден совсем недавно. Вместе с тем процесс аккредитации уже идет и будет завершен в ближайшем будущем.

29. Чилийские эксперты по законодательным вопросам работают над проектом отдельного закона о миграции, который призван исправить большинство недостатков и упущений, выявленных в ходе рассмотрения периодического доклада, включая чрезвычайно короткие сроки, в течение которых мигрантам следует подавать апелляцию против решения о депортации.

30. После недавно произведенных институциональных изменений, в результате которых большинство направлений коммерческой и культурной деятельности, ранее курировавшихся консульскими сотрудниками, теперь курируются экономическим отделом Министерства иностранных дел и сетью посольств, соответственно, все чилийцы, проживающие за рубежом, имеют возможность получать всестороннюю поддержку, защиту и всю необходимую информацию через разветвленную сеть консульских учреждений, занимающихся почти исключительно этими вопросами. Консульские учреждения предлагают всем высланным из Чили лицам и чилийским эмигрантам, нуждающимся в правовой помощи, подробные рекомендации, организуют на местах кампании по повышению их уровня осведомленности о своих правах и информируют их о льготах и услугах, на которые они имеют право.

31. После того как в 1990 году в стране была восстановлена демократия, государство в рамках более широкой политики по возмещению ущерба и примирению приняло комплексный пакет мер по оказанию поддержки чилийцам, высланным из страны, в целях содействия их возврату на родину и интеграции в общество. Данный комплекс мер включал в себя освобождение от уплаты таможенных пошлин, предоставление жилищной и медицинской помощи. Однако следует признать, что данные меры устарели и редко применяются на практике; он надеется, что на следующем заседании сможет предоставить Комитету информацию о дальнейших планах и мерах.

32. **Г-н Кинтано** (Чили) говорит, что Конституция предоставляет возможность натурализации всем лицам в возрасте 21 года и старше, которые проживают в Чили не менее пяти лет и не осуждались за совершение уголовного преступления с вынесением приговора, составляющего не менее трех лет лишения свободы. Таким образом, каждый мигрант может подать заявление на получение гражданства после пяти лет непрерывного проживания в стране. Для детей

мигрантов, родившихся в своей стране происхождения, минимальный требуемый возраст снижен до 18 лет при условии, что их родители также становятся гражданами Чили. Дети мигрантов, рожденные в Чили, по существу являются гражданами Чили вне зависимости от того, кто их родители. Исключения из этого правила составляют дети иностранных дипломатов и дети родителей, въехавших в Чили по туристическим визам. Тем не менее такие дети могут ходатайствовать о получении чилийского гражданства по достижении ими 21 года.

33. При неотложном состоянии всем иностранцам гарантированы бесплатный уход и помощь. Для получения неэкстренной медицинской помощи легальным работающим мигрантам предлагается участвовать в программе медицинского страхования, используемой их работодателем. Нелегальным мигрантам, страдающим такими хроническими заболеваниями, как ВИЧ/СПИД, рак или психические расстройства, гарантируется бесплатная неэкстренная помощь по специальной схеме, в соответствии с которой Министерство внутренних дел по гуманитарным соображениям выдает им разрешения на временное проживание, действительные в течение одного года с возможностью продления срока действия. Подобные схемы предоставления разрешения на временное проживание распространяются также на не имеющих постоянного статуса женщин-мигрантов, которые стали жертвами бытового насилия или забеременели, что позволяет всем женщинам в Чили, без какой бы то ни было дискриминации, получать необходимую помощь и поддержку.

34. Все дети и подростки в Чили имеют право на обучение в любом государственном образовательном учреждении вне зависимости от статуса их родителей, при этом им выдаются учебные визы сроком на один год с возможностью продления до окончания учебного заведения.

35. При проведении конституционной реформы в сентябре 2005 года было отменено требование о том, чтобы лица, желающие стать натурализованными гражданами Чили, отказывались от своего первоначального гражданства или любого другого гражданства, которое они имеют, что позволяет им таким образом иметь двойное гражданство. Все натурализованные граждане Чили имеют право выставлять свою кандидатуру на занятие любой государственной должности.

36. Новый закон о борьбе с торговлей людьми, вступивший в силу в апреле 2010 года, предусматривает меры по борьбе с проституцией и принудительным трудом, а также оказание помощи жертвам торговли людьми. В соответствии с новым законодательством Министерство внутренних дел должно выдавать разрешения на проживание всем мигрантам, ставшим жертвами таких преступлений. Разрешения действуют не менее шести месяцев, и срок их действия может быть продлен на период, в течение которого жертве требуется помощь. Данная помощь, которая может быть психологической, медицинской или практической, предоставляется специализированным подразделением Прокуратуры по оказанию поддержки свидетелям и жертвам.

37. В ответ на опасения Комитета по поводу того, что короткий 24-часовой период, в течение которого мигранты имеют возможность подать апелляцию против решения о депортации, может противоречить требованиям Конвенции о гарантиях надлежащего судебного разбирательства, г-н Кинтано поясняет, что 24-часовой срок действует лишь в отношении тех апелляций против распоряжений Министерства внутренних дел о высылке, которые подаются в Верховный суд по специальной ускоренной процедуре, применяемой для дел, в которых фигурируют недавно прибывшие и находящиеся в Сантьяго мигранты. Для

тех, кто подает апелляцию за пределами столицы, срок продлевается на несколько дней. В качестве альтернативы апелляцию от их имени может подать третья сторона.

38. В любом случае ускоренное производство не является единственно доступным средством правовой защиты. Альтернативные варианты четко излагаются в распоряжении о высылке и включают административные апелляции, обычные апелляции в судебные органы, срок подачи которых составляет 30 дней, и ходатайства о защите в любой апелляционный суд страны. Таким образом, мигранты, которым грозит депортация, располагают достаточным количеством средств судебной защиты, включая бесплатную юридическую помощь для лиц с ограниченными финансовыми возможностями.

39. **Г-н Сепульведа** (Чили) говорит, что органы полиции с осторожностью подходят к вопросу разграничения между негражданами, подозреваемыми или виновными в нарушениях миграционного законодательства, и негражданами, подозреваемыми или виновными в совершении уголовных преступлений. Иностранцы из первой категории никогда не содержатся под стражей вместе с осужденными преступниками. К иностранцам из второй категории применяется такое же обращение, что и к гражданам Чили, и они пользуются всеми соответствующими гарантиями надлежащего судебного разбирательства, включая осуществление права на получение информации о доступных средствах правовой защиты и права на консульскую помощь.

40. Полиции разрешено изымать у иностранцев, находящихся под следствием по делам о нарушении миграционного законодательства, удостоверяющие их личность документы и выдавать взамен карточку иностранца-нарушителя, которая используется до тех пор, пока органы власти не определят, какие административные взыскания, если таковые имеются, предусмотрены миграционным законодательством для данного случая, после чего документы возвращаются владельцу. Иностранцам могут отказать в выезде из Чили в случаях, когда при прохождении пограничного контроля выясняется, что они не выполнили требований постановления об административном взыскании. После выполнения требований подобных постановлений выезд разрешается.

41. **Г-н Шмидт** (Чили) считает важным добавить, что новые положения Конституции, разрешающие двойное гражданство, точно так же применяются к чилийцам, проживающим за рубежом. Таким образом, с 2005 года все высланные из Чили лица и чилийские эмигранты, желающие получить гражданство страны своего проживания, уже не должны отказываться от чилийского гражданства и могут являться гражданами двух или более стран.

42. Целью программ, способствующих миграции между странами МЕРКОСУР, не является ни дискриминация мигрантов-выходцев из стран, не входящих в МЕРКОСУР, ни предотвращение или противодействие миграции из таких стран. Эти программы призваны содействовать региональной интеграции, способствовать мобильности и обмену рабочей силой и помочь гражданам стран МЕРКОСУР использовать возможности, открывающиеся в соседних странах, не рискуя при этом потерять свой постоянный статус.

43. По вопросу о том, должны ли чилийцы, проживающие за рубежом, иметь право на участие в голосовании, в Парламенте проводилось всестороннее обсуждение. Однако переговоры зашли в тупик, и в настоящее время эта тема не обсуждается. Это сложный вопрос, поскольку голосование в Чили является обязательным и прения о том, следует ли предоставить право голоса чилийцам,

проживающим в других странах, неразрывно связаны с непрекращающимися дебатами о том, чтобы сделать голосование добровольным.

44. В заключение он с удовольствием сообщает Комитету о том, что Чили недавно ратифицировала Конвенцию № 102 Международной организации труда (МОТ) о минимальных нормах социального обеспечения.

45. **Г-жа Кубияс Медина** просит предоставить более подробную информацию о распоряжении № 07/1008 Министерства образования от 2005 года, касающемся мер по обеспечению доступа к образованию для детей мигрантов. Она просит делегацию предоставить копию этого распоряжения, обновленные сведения о его применении и любые имеющиеся статистические данные об обучении детей мигрантов в образовательных учреждениях.

46. **Г-н Альба** просит предоставить более подробную информацию о четырех категориях административных взысканий, которые могут налагаться на трудящихся-мигрантов за нарушения миграционного законодательства. В частности, он был бы благодарен за предоставление статистических данных, демонстрирующих частоту применения взысканий каждого типа и величину назначаемых штрафов. Хотя депортация, действительно, зависит от размера штрафа, она представляется слишком тяжелым наказанием за неуплату, в особенности если учесть, что на выплату необходимой суммы нарушителям дается лишь две недели. Поэтому он предлагает государству-участнику рассмотреть вопрос о пересмотре обстоятельств, служащих основанием для высылки.

47. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, просит предоставить более подробные сведения о роли Национального института по правам человека в решении проблем, связанных с миграцией. Кроме того, он спрашивает, был ли утвержден в Чили институт уполномоченного по правам человека и, если да, то как с его помощью решаются проблемы, связанные с миграцией. Было бы также полезно получить информацию о средствах административной и судебной защиты прав, которыми могут воспользоваться чилийцы, проживающие за рубежом, и каким образом их жалобы, в том числе по семейным вопросам, вопросам собственности и уплаты налогов, рассматриваются в Чили.

48. **Г-н Шмидт** говорит, что копия распоряжения № 07/1008 будет представлена Комитету на следующем заседании.

49. Национальный институт по правам человека обладает весьма широким кругом полномочий и может вмешиваться в процесс решения любых вопросов о правах человека, не встречая каких-либо юридических препятствий.

50. **Г-н Кинтано** говорит, что административные взыскания, налагаемые на трудящихся-мигрантов в случае нарушения ими миграционного законодательства, варьируются от простого письменного предупреждения до высылки. Предупреждения выносятся лишь один раз за такие правонарушения, как занятие оплачиваемой деятельностью без соответствующего разрешения. Повторные правонарушения влекут за собой уплату минимального штрафа в эквиваленте 30 евро, причем размер штрафа возрастает пропорционально серьезности правонарушения. Для компаний сумма штрафа может достигать до 2 800 евро за каждого нанятого на работу нелегального мигранта. К сожалению, законодательство не предусматривает освобождений от уплаты, даже несмотря на признание того факта, что для некоторых неимущих мигрантов выплатить такие штрафы практически невозможно. Однако в таких случаях двухнедельный срок, которым располагают мигранты до начала процедуры депортации, хотя он и является заведомо коротким, может быть продлен до шести месяцев. Распоряжения о депортации выносятся лишь в том случае, если по истечении этого про-

дленного периода мигрантам не удастся найти работу и легализовать свое положение, и, следовательно, они по-прежнему не способны уплатить штраф. Помимо всего прочего, осознавая, что в определенных случаях было бы целесообразным выносить второе письменное предупреждение, а не налагать штраф, органы власти рассматривают возможность внесения изменений в существующее законодательство, чтобы предусмотреть такой вариант действий.

51. В заключение в ответ на опасения, высказанные в связи с отсутствием системы классификации мигрантов, он подтверждает, что нынешнее чилийское законодательство не классифицирует трудящихся-мигрантов в зависимости от специфики их деятельности и не содержит точных определений, например приграничных работников, сезонных работников или временных работников. Тем не менее существует классификация, основанная на типе занятости, статусе мигранта и наличии разрешения на проживание. В соответствии с этой системой, трудящиеся делятся на 11 широких категорий в зависимости от их потребностей и обстоятельств; например приграничный работник, работающий только на одного работодателя, и приграничный работник, работающий не по найму или имеющий собственное коммерческое предприятие, принадлежат к разным категориям и им будут выдаваться визы разных типов. Тем не менее эксперты по законодательным вопросам в настоящее время рассматривают возможность внедрения системы классификации трудящихся, которая отражала бы различия и определения, используемые в Конвенции и других международных договорах.

Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.